

আল-তাওয়াজ্জু' আল-আলী' আল-বর' আল-তাওয়াজ্জু'

আল-তাওয়াজ্জু' আল-আলী' আল-বর' আল-তাওয়াজ্জু'

التعاون على البر والتقوى

[bengali - - البنغالية]

আল-তাওয়াজ্জু' আল-আলী' আল-বর' আল-তাওয়াজ্জু'

আল-তাওয়াজ্জু' : আল-আলী' আল-বর' আল-তাওয়াজ্জু'

2010 - 1431

IslamHouse

□ التعاون على البر والتقوى □

« باللغة البنغالية »

عبد الله شهيد عبد الرحمن

مراجعة: إقبال حسين معصوم

2010 - 1431

IslamHouse

3

KvR t_#K eviY Ki#e, Avi Avjvni cawZ Cgvb Avb#e|Ó (m~iv Av#j Bgivb, AvqvZ : 110)

AZGe wb#R#K wVK Kivi ci Zvi `vwqZ; G#m hv#e Ab`#K Kj`v#Yi c#_ Avnevb Kiv|

ZvB Cgvb l mrKg© bvgK ,Y `y#Uv D#jL Kivi ci Avjvn ZvAvjv Av#iv `y#Uv ,#Yi K_v ej#jb:

ÔAvi Zviv ci`úi#K m#Z`i Dc#`k w`#q#Q Ges ci`úi#K ^a#h©i Dc#`k w`#q#Q|Ô

m#Z`i w`#K gvbyl#K Avnevb Kiv, G Avnevb Ki#Z wM#q Ges G Avnev#b mvov w`#Z wM#q th mKj wec`-gymxeZ, AZ`vPvi-wb#©vZb Avm#e Zv#Z ^ah© avi#Yi Rb` G#K Ab`#K Dc#`k t`qv KZ©e`|

cÖkœ n#Z cv#i m#Z`i g#a`B tZv ^ah© Av#Q| ^ah© tZv nK ev m#Z`i GKwU| Zvn#j GUV Avjv`vfv#e D#jL bv Ki#j wK nZ bv?

tKvb wel#qi ,i`Z; eySv#Z mvaviYfv#e Zv D#jL Kiv n#j| Avevi we#klfv#e D#jL Kiv n#q _v#K| cwiflvq GUV#K ejv nq :

ذكر الخاص بعد العام
tKvb GKwU welq AR©b Kiv mnR n#Z cv#i wKš' t#mwU a#i ivLv l Zvi Dci AUj _vKv ZZUv mnR n#Z bvl cv#i| Avi G Rb`B cÖ#qvRb ^ah© l me#ii|

m~iv t_#K Avgiv Av#iv hv wkL#Z cvwi:

G m~ivi gva`#g Avgiv Rvb#Z cvijvg th, PviwU welq AR©b Kiv Avgv#`i Rb` Ri`ix :

GK. B#g ev ÁvbAR©b| B#g e`ZxZ Cgvb `vcb m#æ#e bq| Cgv#bi Rb` Kgc#¶ wZwbwU wel#q Ávb AR©b Ki#Z n#e|

(K) Avjvn ZvAvjv#K Rvb#Z n#e|

(L) Zvui ivm~j-#K Rvb#Z n#e|

(M) Zvui t#ÖwiZ `xb-ag©#K Rvb#Z n#e| G,#jv Rvbvi ciB Zuvi Dci Cgvb Avbv m#æ#e|

thgb Avjvn ZvAvjv wb#RB e#jb:

محمد: ١٩ □ □ □ □ □ □ □ □
ÒAZGe tR#b bvl th, wbtm#>`#n Avjvn Qvov tKvb Bjvn t#B| Ges Zzwg ¶gv Pvl tZvgvi l gywgb bvixÑcyi`l#`i ÍwUÑwePz`wZi Rb`|Ó (m~iv gynv#šv`, AvqvZ : 19)

Avgiv †`Ljvg, G Avqv†Z Ôjv-Bjvnnv BjvvnÕ Gi cÖwZ Cgvb
Avbvi c~†e© Rvb†Z e††Qb A ©vr Bjg AR©b Ki†Z
e††Qb| Zvici B†—Mdvì Z_v Avgj Kì†Z e††Qb|

`yB. Bjg Abyhvqx KvR Kìv| wZwbwU welq -Avjvn, Zvui
ivm~j, I Zvi `xb- mǻú†K© Bjg AR©b K†i Avjvni cÖwZ
Cgvb `vcb Kivi ci †mB Bjg ev Ávb Abyhvqx Avgj Ki†Z
n†e|

wZb. Ab`†K GB Bjg I Avg†ji w`†K Avnevb Ki†Z n†e ev
`x†b Bmjv†gi w`†K `vlqvZ w`†Z n†e|

Pvi. Bjg, Cgvb, Avgj I `vlqvZ w`†Z wM†q †h mKj wec`-
gymxeZ, `y:L K†ói mǻŷyLxb n†e Zv†Z ^ah© aviY Ki†Z n†e
I Ab`†K ^ah© avi†Yi Dc†`k w`†Z n†e| GQvov mKj cÖKvi
wec` gymxe†Z, `y†h©vM-`ywe©cv†K ^ah© aviY Ki†Z
n†e I Ab`†K ^ah© avi†Y DØy× Ki†Z n†e|

cvuP. Avjvn ZvAvjv ÔAvj AvmiÕ Z_v mgq, nvqvZ, hy†Mi
kc_ K††Qb| G kc†_i gva`†g wZwb Avgv†`†K mgq I Rxe†bi
_i“Zi eywS†q†Qb| gvby†li Avqy KZ g~j`evb Zv Abyaveb
Ki†Z e††Qb| †Zgwbfv†e ÔAvj AvmiÕ Gi Kmg K†i hv
e††Qb †mUvil _i“Zi eywS†q†Qb wZwb| Avi Zv nj; gvbyl
¶wZ†Z wbcwZZ| gvbyl aŸs†mi w`†K avweZ| ZvB ¶wZi c_
†Q†o Zv†K jvf I Kj`v†Yi c†\_ Avm†Z n†e| hviv ¶wZMÖ`—
n†”Q Zviv wKš’ mgqUv†K ewY©Z KvR_†jv†Z jvMv†”Q bv
e†jB Zviv aŸs†mi w`†K hv†”Q|

Qq. Avjvn ZvAvjv hy†Mi kc_ K††Qb| hy†M hy†M hv wKQy
N†U†Q †m_†jv BwZnvm| Zv†Z †q†Q gvby†li Rb` wk¶v I
bmxxnZ| hy†M hy†M AZ`vPvix kw³ai RvwZi cZb N†U†Q|
wbh©vwZZ `ye©j RvwZi Dìvb n†q†Q| G me_†jvB gnvb
Avjvni GKZìev` I ivR†Zìi cÖgvY|

mvZ. gvbyl `ywbqv†Z Avqy cvq I †kl K†i eva©†K` DcbxZ
nq e†U wKš’ †m jvfevb nq bv| wKš’ hviv Cgvb G†b†Q,
mrKg© K††Q, gvbyl†K m†Z`i c†_ Avnevb K††Q, ^ah©
aviY K††Q Zviv Gi e`wZµg| Zviv e„× A¶g n†q †M†jI Zv†`i
bv†g mrKg© †hvM n†Z _v†K| †hgb Avev g~Qv Avj
AvkAvix iv. KZ©„K ewY©Z wZwb e†jb, Avwg ivm~jyvn
mvjvju AvjvBwn lqv mvjvg†K GKvwaKevi ej†Z ††bwQ,
wZwb e††Qbt

Òev>`v hw` wbqwgZfv†e †Kvb †bK Avgj mæúv`b K†i ÅZ:ci
 mdi wKsev Amy`Zvi Kvi†Y †mB AvgjwU Ki†Z Amg_© n†q
 hvq Zvn†j my` I gywKgve`vq mæúvw`Z Avg†ji b`vqB
 (Zvi Avgjbvgvq) wbqwgZ mvlqve †jLv n†Z _vK†e| (eyLvix,
 wRnv`Aa`vq)

cÖ_gZ: Kzdix Kivi gva`tg| thgb Avjvn iveYyj Avjvgxb
eþjb:

wØZxqZ: gywgb Ae⁻vq mrKg© Kg n‡q †M‡j| †hgb
Avjvn ZvAvjv e‡jbt

چ چ چ چ چ چ د د د د ڈ ڈ ڈ ڈ القارة: ۸ - ۱۱
 Avi hvi cvjv nvjKv nʔe, Zvi Avevm nʔe nvweqv| Avi
 †Zvgv‡K wK‡m Rvbvʔe nvweqv wK? cÖ¾;wjZ AwMœ|
 (m~iv Avj KvwiAv, AvqvZ: 8-11)

ق ف ق ج ج ج ج ج ج ج ج ج ج آل عمران: ٨٥
 ÒAvi th Bmjvg Qvov Ab[~] †Kvb `xb Pvq Z†e Zvi KvQ †_†K
 Zv KL†bv MÖnY Kiv n†e bv Ges †m AvwLiv†Z ¶lwZMÖ—
 †`i Aš—fy©³ n†e|Ó (m~iv Av†j Bgivb, AvgvZ : 85)

[illegible]

7

bq. Cgvṭbi AvwfavwbK A_© nj, mZ^ˉvqb Kiv, ^ˉ^xKvi Kiv,
tgṭb ṭbqv| cvwifvwlK A_© nj, nv^ˉxṭm wReixṭj ewY©Z
Cgvṭbi ṭh QqwU wfw^ˉE AvṭQ Zvi me_ṭjvi cÖwZ ^ˉ„p
wek_ṭvm ivLv| GKUz we^ˉ—vwiZfvṭe ejṭZ ṭMṭj ejv hvq,
Cgvb nj: Aš—i w^ˉṭq wek_ṭvm Kiv, gyL w^ˉṭq ^ˉ^xKvi Kiv Avi
A^{1/2}-cÖZ^{1/2} w^ˉṭq ev^ˉ—evqb Kiv|

`k. Avgi wej gvifd lqv b vwn Avwbj gybKvi A_©vr Ab"‡K
mrKv‡Ri Av‡`k l Ab"vq †_‡K wb‡la Kivi „i"Z; Abyaveb Kiv
th‡Z cv‡il m‡Z"i c‡_ gvbyl‡K Avmvi Dc‡`k †`qv gv‡b
mrKv‡Ri Av‡`k Kiv| Gi Rb" cÖ‡qvRb n‡e ^a‡h©il thgb
Avjvn iveYyj Avjvgxb jyKg vb nvKx‡gi Dc‡`k D‡jL K‡i‡Qb|
†mLv‡bl G welqwU †`Lv hvq| jyKg vb Zvi †Q‡j‡K e‡jwQ‡jbt

Òtn Avgvi wcÖq erm, mvjvZ Kv†qg Ki, mrKv†Ri Av†`k`vl,
AmrKv†R wb†la Ki Ges †Zvgvi Dci †h wec` Av†m Zv†Z
^ah© ail wbđq G,†jv Ab¨Zg `„p msK†íi KvR|Ó (m~iv
jyKgvb, AvgvZ : 17)

[illegible]

8

1- عَنْ أَبِي عَيْدٍ الرَّحْمَنِ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : مَنْ جَهَّزَ غَارِيًّا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَدْ عَزَا وَمَنْ خَلَفَ غَارِيًّا فِي أَهْلِهِ يَخِيرُ فَقَدْ عَزَا « متفقٌ عليه .

Avey Avãyi ingvb Lv†j` Avj Rynvbx ivw`qvjvû Avbû †_†K ewY©Z, wZwb e†jb: ivm~jyjn mvjvû AvjvBwn lqv mvj-vg e†j†Qb: Ò†h e`w³ Avjvni c†\_ hy× Ki†Z B"QzK e`w³†K DcKiY w`†q cÖ`Z Ki†e †m wb†RB †hb hy†× Ask wbj| Avi †h e`w³ †Kvb hy×iZ e`w³i Abycw`wZ†Z Zvi cwievi cwiR†bi mv†\_ Kj`vYg~jK cÖwZwbwaZ; Ki†e †ml †hb hy†× Ask MÖnY Kij| (eyLvix l gymwjg)

nv`xm †_†K wk¶v l gvmv†qjt

GK. Avjvni c†_ wRnv†` Ask MÖnY Kivi ,i"Z; l dwRjZ cÖgvwYZ nj|

**`yB.** Avjvni c†\_ wRnv†`i DcKiY nj, hvbevnb, Lv`"-Lvevi l A`|

wZb. †h e`w³ Ab`†K wRnv†` Ask wb†Z mn†hvwMZv Ki†e †m wRnv†` Ask †bqvi mlqve cv†e|

Pvi. wRnv†` Ask MÖnYKvix†K `yfv†e mn†hvwMZv Kiv hvq| cÖ_gZ: Zv†K DcKiY w`†q wØZxqZ: Zvi Abycw`wZ†Z Zvi cwievi-cwiR†bi †`Lv ïbv K†i| †h †Kvb cÖKv†ii mn†hvwMZvB Kiv †nvK bv †Kb mn†hvwMZvKvix wRnv†` mivmwi Ask bv wb†ql wRnv†`i c~Y© mlqve †c†q hv†e|

cvuP. Ggwbfv†e †h †Kvb fvj Kv†R mvnvh` mn†hvwMZv Kiv n†e, mvnvh`Kvix †mB KvRwU wb†R mæúv`b bv K†il Zv Kivi mlqve AR©b Ki†Z cv†i| †hgb †Kvb e`w³ gv`ivmvq ag©xq wk¶v MÖnY Kij bv| wKŠ' gv`ivmvi Qv††i wKZve, †cvkvK, Lvevi, UvKv-cqmv w`†q mn†hvwMZv Kij| D³ e`w³ gv`ivmvq ag©xq wk¶v AR©†bi mlqve †c†q hv†e|

nv`xm- 2.

2- وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، بَعَثَ بَعْثًا إِلَى بَنِي لِحْيَانَ مِنْ هُدَيْلٍ فَقَالَ : « لِيَتَّبِعْتُ مِنْ كُلِّ رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا وَالْأَجْرُ بَيْنَهُمَا » رواه مسلم.

Avey mvqx` Avj Ly`ix ivw`qvjvû Avbû t\_#K ewY©Z, ivm~jyjn mvjvû AvjvBwn lqvmvjvg ûRvBj tMv#li Aš— f©y³ tjnBqvb tMv#li wei“#x GK`j ^mb“ tçÖiY K#ib| wZwb e#jb: cÖ#Z`K `y e`w³i g#a“ GKRb wRnv#` Ask MÖnY Ki#e| wKš' mlqve Dfq#K t`qv n#e| (gymwjg)

nv`xm t_#K wk#v l gvmv#qjt

GK. wRnv` Bmjv#gi AZ`š— j`Z;c~Y© GKwU Ask|

**`yB.** wRnv#` Ask MÖnY Ki#Z th#q t`k l cwievi G#Kev#i Lvix K#i hvlqv DwPZ bq| ZvB ivm~jyjn mvjvû AvjvBwn lqvmvjvg e#j#Qb: `yÖR#bi GKRb Aek`B wRnv#` tei n#e| GKRb hv#e Ab`Rb cwievi cwiRb t`Lvibv Ki#e| th t`Lvibv Ki#e tm wRnv#` Ask wb#Z mn#hvwMZv Kivi Rb“ wRnv#`i mlqve cv#e|

nv`xm- 3.

3- وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَقِيَ رَجُلًا بِالرُّوحَاءِ فَقَالَ: «مِنَ الْقَوْمِ؟» قَالُوا: الْمُسْلِمُونَ، فَقَالُوا: مَنْ أَنْتَ؟ قَالَ: «رَسُولُ اللَّهِ» فَرَفَعَتْ إِلَيْهِ امْرَأَةٌ صَبِيحًا فَقَالَتْ: أَلَهَذَا حَجٌّ؟ قَالَ: «نَعَمْ وَلَكِ أَجْرٌ» رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

Be#b AveYvm ivw`qvjvû Avbûgv t\_#K ewY©Z, ivlnv bvgK `v#b ivm~jyjn mvjvû AvjvBwn lqvmvjv#gi mv#_ GK`j Ak|v#ivnx ^mwb#Ki mv#vZ nj| wZwb wR#Ám Ki#jb: tZvgiv Kviv? Zviv ejj, Avgiv gymwjg| Zviv wR#Ám Kij, Avcwb tK ? wZwb e#jb, Avwg Avjvni ivm~j| AZci R%obKv bvix GKwU wk#K Zvui mvg#b DPz K#i a#i ejj, G wkii wK nR n#e? wZwb e#jb: n`vu, Avi tZvgvi Rb“ mlqve i#q#Q| (gymwjg)

nv`xm t_#K wk#v l gvmv#qjt

GK. tKvb AcwiwPZ `j ev e`w³#K t`L#j Zvi cwiPq Rvb#Z Pvlqv fvj KvR|

**`yB.** bvixwU th#nZz nR Kivi t#â wk#U#K mvnvh“ Ki#e G Rb“ tm Zvi n#Ri mlqvel jvf Ki#e| AZGe eySv tMj, fvj Kv#R mn#hvwMZv Ki#j mn#hvwMZvKvix Aek`B tmB KvRwU Kivi mlqve jvf Ki#e|

wZb. AcÖvß eq̄< ev" Pviv nR Ki†j nRwU bdj nR wnmv†e Av`vq n†e|

Pvi. wkiiiv hw` Bnivg †eu†a nR ii" K†i Z†e Zv†K n†Ri me Kv h©µg Aek`B cvjb Ki†Z n†e| AwaKvsk BgvgMY G gZB w`†q†Qb| Z†e Bgvg Avev nvbx dv in. e†j†Qb, G Ae`vq wkii Rb" n†Ri mKj KvR mæúv`b Kiv Ri"ix bq| KviY †m Avw`ó bq| Bgvg Beby ZvBwgqv I Bebyj Kv wq`g in. G g†Zi c†¶ ivq w`†q†Qb|

cvuP. hLbB gvbyl Ávb AR©†bi my†hvM cv†e ZLbB †m †mB my†hvM MÖnY Ki†e| †hgb mvnvex gwnjvwU ivm~jyjn mvjvju AvjvBwn lqvmvjvg-†K †`Lv ci mv†\_ mv†\_ gvmAvjv wR†Ám K†i wb†q†Qb| Ggwbfv†e †Kvb Av†j†gi †`Lv n†j Zvi †_†K Ávb AR©b Kivi my†hvM nvZ Qvov Kiv wVK n†e bv|

nv`xm- 4.

4- وَعَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ: « الْخَازِنُ الْمُسْلِمُ الْأَمِينُ الَّذِي يُتَّقِدُ مَا أَمَرَ بِهِ ، فَيُعْطِيهِ كَامِلًا مَوْفَرًا ، طَيِّبَةً بِهِ نَفْسُهُ فَيَدْفَعُهُ إِلَى الَّذِي أَمَرَ لَهُ بِهِ أَحَدُ الْمُتَصَدِّقِينَ » متفقٌ عليه .

وفي رواية : « الَّذِي يُعْطِي مَا أَمَرَ بِهِ » وَضَبُّوا « الْمُتَصَدِّقِينَ » بفتح القاف مع كسر النون على التَّيْبَةِ ، وَعَكْسُهُ عَلَى الْجَمْعِ وَكِلَاهُمَا صَحِيحٌ .

Avey g~mv Avj AvkAvix ivw`qvju Avbû †\_†K ewY©Z, bex Kvixg mvjvju AvjvBwn lqvmvjvg e†j†Qb: gymwjg, AvgvbZ`vi †Kvlva`¶, †h ev`—evqb K†i hv Zv†K wb†`©k †`qv nq| Gici mš'ó I cÖdzj wP†Ē Zv w`†q †`q| Zvici hvi wbKU Ac©b Kivi wb†`©k †`qv nq †m Zv Ac©b K†i, Zvn†j †m GKRb m`KvKvix e†j MY" n†e| Aci GKwU eY©bvq Av†Q, †m `yRb m`KvKvixi GKRb e†j MY" n†e| (eyLvix I gymwjg)

nv`xm †_†K wk¶v I gvmv†qjt

GK. †h †Kvlva`¶ e`w³ nv`xm ewY©Z gh©v`v AR©b Ki†e Zvi PviwU ,Y_vKv Acwinvh©

(K) Zv†K gymwjg n†Z n†e| hw` gymwjg bv nq Zvn†j Zvi AvgvbZ`vixi †Kvb g~j` bvB|

(L) Zv†K AvgvbZ`vi n†Z n†e| `yb©xwZcivqY n†j KvR n†e bv| (M) hv Zv†K wb†` ©k †`qv n†e Zv †m cvjb Ki†e| A_©vr †m wb†` ©k cvj†b Ajm n†e bv| ZvB Ajm AvgvbZ`vi G gh©v`v AR©b Ki†Z cvi†e bv|

(N) †m †h KvR_†jv mœúv`b Ki†e Zv gb †\_†K Ki†Z n†e| my>`i K†i mœúv`b Ki†Z n†e| hw` †Kvb †Kvlva`¶ G PviwU \_Y AR©b K†i Zvn†j Zvi gva`†g hZ UvKv cqm v e>Ub n†e Zv m`Kv Kivi mlqve †m jvf Ki†e|

`yB. †Kvlva`¶ m`Kv bv K†il m`Kvi mlqve jvf Ki†e G Kvi†Y †h, †m fvj Kv†R AvgvbZ`vix I wbôvi gva`†g mn†hvwMZv K†i†Q|

wZb.G nv`x†m GKRb Av`k©evb K`vwkqv†ii wK wK \_Y \_vKv `iKvi Zvi GKwU w`K-wb†` ©kbv †`qv n†q†Q|

Pvi. AvgvbZ`vixi gh©v`v I dwRjZ Rvbv †Mj|

we: `ª: Bgvg beex in. msKwjZ wiqv`ym mv†jnxb wKZve †_†K GKwU Aa`v†qi Abyev` I e`vL`v|

mgvß